Ihr persönlicher Organspendeausweis in Schwedisch

Grundsätzlich gilt im Ausland die Regelung des jeweiligen Landes. Vor Ihrem Auslandsaufenthalt ist es jedoch ratsam, einen Organspendeausweis in der entsprechenden Landessprache auszufüllen und zu Ihren Personalpapieren zu legen. Somit kann Ihre persönliche Entscheidung auch im Ausland verstanden und beachtet werden.

Blankett för Donationskort

Ifall en **donation** av **organ/vävnader** för **transplantation** är möjlig **efter min bortgång**:

◯ **JA**, jag donerar mina organ och vävnader efter att en läkare har utfärdat ett dödsbevis.

eller ◯ **JA**, jag donerar mina organ och vävnader med **undantag** av följande:

eller ◯ **JA**, jag donerar **endast** följande organ/vävnader:

eller ◯ **NEJ**, jag donerar inte mina organ eller vävnader.

eller ◯ **följande person** bör **avgöra** JA eller NEJ:

Efternamn, förnamn — Telefon

Gatuadress — Postnummer, ort

Plats för **notiser/tilläggsinformation**

DATUM — UNDERSKRIFT

Blankett för Donationskort

enligt 2 § i transplantationslagen

Donationskort

Efternamn, förnamn — Födelsedatum

Gatuadress — Postnummer, ort

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Organdonation ger liv.

Erklärung zur Organ- und Gewebespende

För den Fall, dass **nach meinem Tod** eine **Spende von Organen/Geweben zur Transplantation** in Frage kommt, erkläre ich:

◯ **JA,** ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.

oder ◯ **JA,** ich gestatte dies, mit **Ausnahme** folgender Organe/Gewebe:

oder ◯ **JA,** ich gestatte dies, jedoch **nur** för folgende Organe/Gewebe:

oder ◯ **NEIN,** ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.

oder ◯ Über JA oder NEIN **soll** dann **folgende Person entscheiden:**

Name, Vorname — Telefon

Straße — PLZ, Wohnort

Platz för **Anmerkungen/Besondere Hinweise**

DATUM — UNTERSCHRIFT

Organspendeausweis

nach § 2 des Transplantationsgesetzes

Organspende

Name, Vorname — Geburtsdatum

Straße — PLZ, Wohnort

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Organspende schenkt Leben.

Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 / 90 40 400.

Schneiden Sie den Ausweis einfach aus und tragen Sie Ihre Daten in die vorgegebenen Felder ein. Der Ausweis wird an keiner offiziellen Stelle registriert oder hinterlegt. Aus diesem Grund sollten Sie ihn immer bei sich tragen und Freunden und Angehörigen von Ihrer Entscheidung erzählen.

Glossar

deutsch	schwedisch	deutsch	schwedisch
Herz	Hjärta	Teile der Hirnhaut	Delar av hjärnhinnan
Lunge	Lunga	Gehörknöchelchen	Hörselben
Leber	Lever	Herzklappen	Hjärtklaffar
Nieren	Njurar	Teile der Haut	Delar av huden
Bauchspeicheldrüse	Bukspottkörtel	Teile der Blutgefäße	Delar av blodkärlen
Darm	Tarm	Teile des Knochengewebes	Delar av benvävnaden
Hornhaut der Augen	Ögonens hornhinna	Teile der Sehnen	Delar av senorna